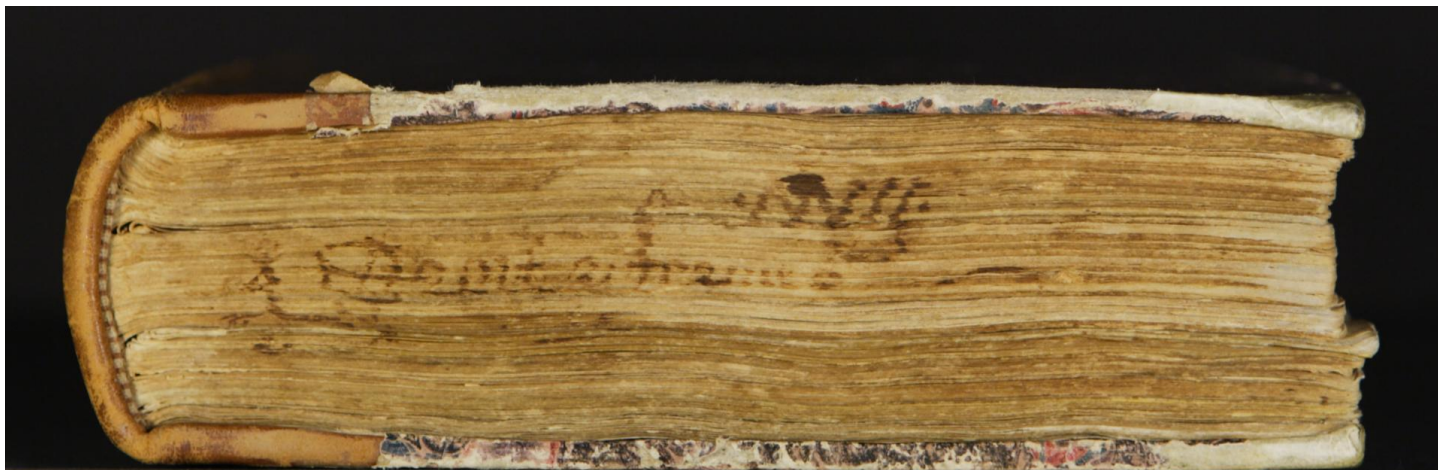


Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Magl. L.5.4 (a)





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Magl. L.5.4 (a)



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Magl. L.5.4 (a)



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Magl. L.5.4 (a)

K

**La confession generale de
frere Olivier maillart.**

Di bien se veult confesser il doit premierement
peser aux peches qui a faitz et sen doit cōfesser
de tous enseble sil luy en souuiēt. Et se doit cō/
fesser a son cure ou a son vicaire de luy et de son souverain
pasteur. Et doit estre ung cōfesseur saige et discret qui
ayt pouoir de luy absoudre. Et doit on auoir intētiō de
nō iamais retourner a peche. Et ne doit on blasmer ne
accuser nulle persōne a sa cōfession en disāt q par le moyē
de telle persōne iay peche ou ay eu affaire avec telle fēme
Et se aucuns ou aucunes ta fait ou procure iures: et ta
demāde pardō tu luy dois pōdōner de bon cueur et auoir
remēbrāce cōment dieu est misericors & pardonne a ceulx
qui luy demādēt pardō. Aussi se tu as messait a aucun
ou a aucune tu luy dois requirir et demāder pardō: Tu
ne dois pas tenir rācune ne hayne ou ire cōtre ton frere
crestien. Et si ne dois faire cōuenir ton debteur sil na de
quoy te payer. Tu dois bōne & ferme intētiō de de faire
et accomplir la penitāce que ton cōfesseur te chargera. Si
tu as aucuns biens daultruy q ne te appartiēnent tu les
dois rēdre et restituer iustemēt et entieremēt a ceulx a
qui ilz appartiēdront. Et aussi tu dois payer les debtes
esquelles tu es attemu ou en auoir respit de ceulx a q tu
les dois. On ne se doit pas cōfesser de ce quon na pas
fait ne cōsenti de faire en quelque maniere que ce soit Et
se tu as aucune chose trouuie en allāt ou en venāt & se tu
scēs a qui elle appartiēt tu es tenu et oblige envers dieu
de luy rēdre et restituer. Et quāt tu es deuāt le cōfesseur
tu dois faire le signe de la croix & dire. In noie patris et
filii et spiritus sancti amē. Et apres tu dois demander
benediction a ton cōfesseur en ceste maniere disāt. Bene/
dicite pater: Et se le cōfesseur est saige il te dōnera la bē/
diction en disāt. Dominus vobiscū Et sçaches q toute
persōne qui se cōfesse doit estre a genoux deuāt son cō/
fesseur: & sil est hōme il doit oster son chapperō de sa teste

a. i.



Et s'esse est femme elle doit auoir son chaperon denât ses
yeulx: & si se doit cōfesser en ceste maniere. Sire ie me con
fesse a dieu le pere le filz & le saint espit. A la benoïste vi
erge marie. a môseigneur saint michiel & a saint pierre
& a saint poi. & a to^s les saintz & saintes de paradis. Et
a vous sire qui estes mô pere spirituel lieutenant de dieu
en terre de to^s les peches que ie fais oncques depuis leure
& le iour que ie fus ne & que ie receu le saint sacremēt de
baptisme iusques a ceste heure presente. Et aussi que ie
ne me suis garde de pecher cōe ie deusse auoir fait en me
gouuernât de mes cinq cens de nature que dieu ma dōne
pour luy seruir & pour moi gouverner lesquelz ie nay pas
emploies cōme ie deusse: mais les ay ēploies a Vanites et
ordures.

Des yeulx.

Et p^mieremēt ie me cōfesse de mes yeulx desquelz iay re
regarde plusieurs choses mūdaines par grāt dilection cō
me argēt / sēmes, pucelles, & religieuses ieuz de tables & d
dez. Et nay pas regarde ne contēple la passion de n^re sei
gⁿr. Ne nay pas regarde les pources de dieu q^{es} estoient ma
lades mal vest^{es}, et necessiteuz en pitie & cōpassion cōe ie
deusse auoir: dont ie men cōfesse & mē repēs / & en prie a di
eu mercy & pardon.

Des oreilles.

Secōdemēt ie me cōfesse de mes oreilles desquelles par
plusieurs fois iay oy & esconte paroles orienſes. laides d^s
hōnestes & oultrageuses: cōe mesore d'austruy: mangreer
dieu & les saintz sans cause. & mēſōges, bourdes & fables
pl^{us} tost que nay pas esconte le saint sermice de dieu mô cre
ateur & les bons sermōs & enseignemēt de sainte eglise si
mē cōfesse & mē repēs & en requiers a dieu pardō, & a vo^s
absolution.

De la bouche.

Tiercemēt ie me cōfesse de ma bouche de ma lāgue desq^{el}
les iay parle sur antruy en le mesprisant & abaissāt sō hō
neur. iay mausdit austruy & parle sur luy paroles deshō
nestes affin de luy oster sa bonne renommee & luy porter dō
maige iay regnie / mangreē / & blasphemie dieu mon crea
teur les saintz & saintes de padis. Et si nay pas dit les bi

ens q' ie deusse auoir dit. iay fait faulx iuremens & raporte
faulces paroles au iudice & domage de mo' frere crestie.
dont ie me cōfesse & me repēs & en requiers a dieu pardon

Des maus.

Quartement ie me confesse de mes mains desq'elles iay fait
pl'usieurs faulx atouchemens tāt sur moy que sur autrui
en louāt & moy d'antant en touchant fēmes en lieux des-
hōnestes en prenāt les biens d'autrui. en batāt mo' prochain
& en faisant des maulx infinitz: & nen ay pas fait serui-
ce a dieu cōc ie deusse: si me cōfesse & me repens & en re-
quiers a dieu pardō / a vo' absolution.

Des piedz.

Quintement ie me cōfesse de mes piedz qui mōt porte en li-
eux deshōnestes cōc es tavernees & en autres lieux pour
mal faire / & ne suis point alle aux sermons ne aux pardōs
par deuotion: mais ce a ceste pour moy monstrier ou pour
regarder les vanites de ce mode cōc les belles fēmes & les
meulx pares: dont ie me cōfesse & me repens de bon cuer
& en crie a dieu mercy & a vo' sire en demāde penitance &
absolution.

De mon cuer.

Et apres ie me cōfesse de mo' cuer & de ma pēsee: car iay
pense & ymagine mauuaises pēsees & cogitaciōs sur aut-
rui: mais ie nay pas pēse a bien faire ne en dieu mon crea-
teur comment il souffrit mort & passion pour no' de quoy
des brāches & des racines de mes cinq cēs de nature p' les
quelz le diable me pourroit accuser au iour du iugement
ie me cōfesse & me repēs & me soubmetz a la misericorde de
dieu & a vo' sire qui estes lieutenant de dieu & mo' pere spi-
rituel q' vo' plaise de me absouldre & me dōner penitance
& absolution.

Des sept peches mortelz.

En apres sire ie me cōfesse des sept peches mortelz. & p'mi-
erement du peche d'orgueil ou iay offēse & courrouce mo' cre-
ateur: car iay este orgueilleux & presumpueux. & p' le grāt
orgueil q' a este en moy iay volu suppediter les grās & des-
piser les moindres moies & petis: iay este deshōbediēt a di-
eu mo' createur: a mo' pere & a ma mere tēporelz et spūelz

a.ii.

J'ay cuide plus valloir & scanoir que ie ne fais dōt ie mē
suis orgueilleux tāt pour mon lignaige q̄ pour ma richesse
Et pour mon service iay esté moult orgueilleux enuers
ceulx q̄ ont en a besoigner avec moy en parlāt ou en respō
dāt orgueilleusement laq̄lle chose ne deusse pas auoir fait:
si mē repēs & en crie a dieu mercy & a Vo^r sire en demande
penitāce & absolution.

Du peche d'envie.

En apres sire ie me cōfesse du peche d'envie: car iay esté en
uiens de la bonne grace & biens de la renommee p̄sperite de
mō Voisin: iay en envie quāt mes freres chrestiens auoient
plus d'hōneurs en ce mōde q̄ moy & grāt ioye du mal d'aul
truy: & p'envie iay blasme sounēt sās cause mes Voisins et
cōtre ma cōscience ay mis sounēt hayne & dissention entre
parēs & amis: hōmes & fēmes mariees: et nay pas dit les
biē s̄q̄ estoient en eulx: si mē cōfesse & mē repens & en crie a
dieu mercy: & a Vous sire en demande penitāce & absolutiō

Du peche de rancune.

En apres ie me cōfesse du peche de rancune pour ce q̄ iay esté tost
& sās cause courrouce & loquemenēt sans appaiser. iay tenu
ire & rancune loquemenēt cōtre mō frere crestien en desirāt dē
geāce de luy & nay pas voulu p̄doner pour l'amour d̄ dieu
le desplaisir quō ma fait iay pourchasse le dōmage de mō
Voisin en ire & en courroux & ieusse voulu estre mort que
ien eusse en dēgeāce. ie may pas pris en pascience des biens
& destribulatiōs q̄ dieu mō createur ma enuoies: si mē cō
fesse & mē repēs & en requers a dieu p̄dō. & a Vo^r absolutiō.

Du peche de paresse.

En apres ie me cōfesse du peche de paresse de ce q̄ iay esté
pareseux de biē faire & biē dire. d̄ servir dieu d'aler a legli
se & d̄ dire deuotemenēt mes prieres oraisōe & ce q̄ ie scanoie
Et aultres biens q̄ dieu ma mōstre d̄ scanoir iay tres volē
tiers esté oysieux d̄ servir & d'amifler aux pōures mēbres
de n̄re seign̄r iay esté pareseux d̄ mettre en Voie les igno
rāces a biē faire & dōner bō exēple. iay trop dormy en mō
lit. car q̄t ie deuois estre a leglise & cōres estoie en mō lit &
me suis vilainemenēt & deshōnestemenēt par la paresse de mō

corps. Si me j confesse & me j repens & requiers a dieu p'
don: & a Vo^rie requiers absolution & penitence.

Du peche de gloutonnie.

En apres ie me confesse du pechie de gloutonnie de ce
que iay este glout en buuāt & me gāt oultre mesure iay rō
pu les ieunes qmādees cō le haresme & les.iiii. tēps p ma
friandise & gourmādisce. ie nay pas distribue de mes biens
pour lamour de dieu mais me suis efforce de māger mati
tard & hors heure tellement q ien ay este p plusieurs fois
pire mal dispose & malade: si me qfesse & me repēs & en re
quiers a dieu pdon: & a Vo^r penitence & absolution.

Du peche de luxure.

En aps ie me cōfesse du peche de luxure de ce que nay
pas garde chastete: mais ay rōpu le mariage dautrui. iai
eu a faire a fēmes cōmunes ou a fēmes religieuses iai do
lu decepuoir fēmes p dōs & p pmeses. iay eu a faire a ma
cousine ou a ma seur. J'ay eu a faire a ma fēme denāt q
le fut releuee dēfāt ē festes solēnelles ou ē tēps de haresme
en ieunes ou en vigilles. Aussi iay este p^r en mō licit ē dor
māt ou en veillant ou cōtre nature ou lieu sacre ou ie lai
fait pour acōplir mō plaisir & ma vōlēt vōōt ie me cōfes
se & me j repēs & en crie a dieu mercy: & ne d^r sire en demā
de penitēce & absolution. & en dis ma coulpe.

Du pechie d'auarice.

En aps ie me cōfesse du peche d'auarice ou de cōnotise au
quel iay offēce tresgrādemēt mō createur car en ce peche
iay maītes ymaginaciōs offēce mō createur Car iay fo
rt desire auoir or argēt & ay este curieux & ardāt a s'amas
ser q plusieurs fois. ien ay laisse afaire le seruice de dieu p
mō auarice iay desire les biēs dautrui Et aīsy p ce peche
iay garde mes biēs mes robbes trop pciensemt. Et p ma
cōnotise et auarice iay prins habis plus hōnestes q a moy
napartenoit. Par ma rapine & cōnotise ie nay pas despty
ne distribue aux pōures mēbres de dieu aucune quātite de
mes biēs tēporelz selon ma possibilite. mais les regardoie
en mesprisāt & depitāt Par ma rapine ay fait faulce mar

a.iii.

chādise .iay pesse mesure faulcement .iay ioue es iens def
fendus par auarice .ie nay pas garde les festes cōmādees
p ma couuoitise .iay pris des biēs d'autrui & scanoie bien
que ie faisoie mal .p auarice iay desiré a auoir bñfices afi
fin que ie puisse cōmettre symonie .par auarice ie nay po
int paie mes debtes si biē cōe ie deusse .iay connoite sciēce
pour faire mal .& me suis efforce de greuer autrui .p mon
auarice .iay pste argēt en espoir dē auoir aucū pūffit par
maniere de vsure iay v̄du marchandise a creāce pl^{us} quel
le ne valloit .& mal paie les dismes que ie debuoie a dieu p
mō auarice: si mē confesse & mē repēs. Et gñallemēt ē tou
tes les brāches & racies des sept peches mortelz se ianoie
aucunemēt peche dōt l'enemy me pourroit acuser au iour
du iugemēt deuāt dieu mō createur ien crie a dieu mercy
& a vo^{us} sire en demāde peitāce & absolutiō & di ma conspe

Des sept oeuvres de misericorde tēporelles

Alps ie me ofesse des sept oeuvres de misericorde tēporelles
car ie nay point donne a manger aux pures necessiteux
qui auoient fai & soif ne dōne viādes necces ne bōnes mais
viles & manluaisemēt cuites que ie neusse pas mengies.
Secōdemēt ie ne leur ay pas dōne a boire de bon bruuage
& ne donloie pas q̄lz buffēt a mō verre avec moy. Tierce
mēt ie nay pas visite les malades ne fait leurs litz ne re
mue leurs plaies. quartemēt ie nay pas rechauffe les po
ures mēbres de nrē seignr q̄t ilz ont en froit ne reuefius
quāt ilz estoient nudz. quitemēt ie nay pas heberge ne loge
les pures ne les peleris passans. septemēt ie nay pas vi
site oforte ne ofole les pures prisoniers ne prie pour leurs
dehurāce: mais pl^{us} tost les ay cōfūd^{us} & greues par mō par
ler. septiemēt ie nay pas eueeli les trespases ne enterres:
si nay pas prie pour eulx aisi cōe ien suis tenu: si mē ofesi
& men repēs de bon cuer & en crie a dieu mercy & a vous
sire en demāde penitēce & absolutiō.

Des sept oeuvres de misericorde spirituelles.

En aps ie me cōfesse des sept oeuvres de misericorde spi
rituelles sefāles ie nay pas acōplis cōe ie deusse auoir fa

ict. Et pmiereñt ie nay poit isfruit les ignorās ne ensei-
gue cōme ie deusse. secōdēñt ie nay pas dōne cōseil a ceñp
q̄ le me demādoiet des biēs qui apptenoiet a lame. tierce
mēt nay pas q̄sole ne resionp ceñp q̄ estoiet des confortes.
quartēñt ie nay pas pardōne si benigneñt ne si doulce-
mēt cōe ie deusse a ceñp qui manoiēt meffait: et me demā-
doiēt pardō pour lamour de dieu. quitemēt ie nay pas su-
porte ceñp qui mōt fait desplaisir. septemēt ie nay pas a-
dore dieu pour la paip dñs de nrē mere sainte eglise ne
pour les dñz. septiēñt ie nay pas corrige les malfaiturs
& plusieurs autres biēs qui ie puisse biē auoir faiz lesquel
nullemēt ie nay pas faict ne acōplis. En quelque manie-
re que ie puisse auoir offēse mō createur tāt es perches par
moy dessus cōfesses que autres oublies en nō acōplisāt les
sept oeuvres de misericorde tāt corporelles que spirituel-
les ien crie a dieu mercy & a dōsire en demāde penitāce &
absolution & dy ma coulpe.

Des sept sacremēs de sainte eglise.

En aps ie me cōfesse des sept sacremēs de sainte eglise. Le
premier ē le saint sacremēt de baptesme lequele ie nay cr-
eu puremēt ne nettemēt cōe ie deusse auoir faict ainsi cōe
il ma este baillē: mais ie lay desprise en plusieurs manie-
res. le secōd ē le saint sacremēt de cōfirmatiō lequele est de
ce qui faict l'esuesque lequele vault ptre se ponoir de sēne-
my. le tiers ē le saint sacremēt des saintes ordres cōe lordre
de p̄ftrise car ie nay pas porte hōneur a toutes gēs degli-
se qui ont recen lesdictes ordres. le quart est le saint sacre-
mēt de mariage lequele ie nay pas creu fermeñt: mais ay
murmure cōtre gēs maries & ne lay pas si biē tenu & gar-
de cōe iestoie tenu de faire. le quit ē le saint sacremēt de lau-
tel auquele ie nay pas biē creu ne porte hōneur cōe ie deus-
se auoir faict en mō cneur ne a ma pensee cōme ie debuoie
mais quant ie le deoie celebrer a peine meñ metttoie a ge-
noux & me desplaisoit quant on disoit lōgne messe. le. vi.
est le saint sacremēt de unction qui vault au salut de la
me qui se prēt digneñt lequele ie nay pas acōpaigne cōe ie

gēs qui ressusçiterōt de mort a Vie. Le. vii. est q̄ ie nay pas
bien creu que paradis est Vie pardurable. Et auſtrement
quelque facō & maniere que ieusse offence mō createur es
dessusdictz douze articles de la foy ie sup en requiers p̄dō
& a vous penitance & absolution.

Des sept Vertus principales.

Après ie me cōfesse des sept Vert^{es} principales Et p̄miere
mēt de la foy laq̄lle ie nay pas biē creue tenue ne gardee.
Secōdemēt de esperāce q̄ ie nay pas en en dieu ne en la Vi
erge marie cōe ie deusse. Tiercemēt de charite car ie nay
pas este si piteux ne si misericors cōe ie deusse. Quartermēt
de iustice car en moy na en nulle iustice de rēdre a chesun
ce quil sup appartenoit: & souuēt me desplaisoit quāt on
faisoit iustice des manuians. Quitemēt de prudence car ie
ne me suis pas gouuerne saigement de biē faire de moy ac
cuser & daler auer les bōs. Septemēt de force vtueuse: car
ie nay pas resiste cōtre les manuians cogitaciōs & tēpta
tiōs diaboliques. Septiemēt de tēperāce car iay este mal at
trēpe en faictz & en ditz & ipaciēt de ce q̄ dieu mēueroit et
ne lay pas prins en patience. & aussi ie nay pas este attrē
pe a boire a māger ne ē regard. Mais en q̄lq̄ maniere q̄ ie
pūisse auoir offēce mō createur es dessusd^{its} biē requiers
a dieu p̄dō & a vo^{us} sire en demāde penitance & absolutiō

Des sept dōs du saint esperit.

Après sire ie me cōfesse des sept dōs du saint esperit lesq̄lz
ie nay pas en en moy cōe ie deusse: car ie nay pas en auoir
ne p̄faicte en sup ne en telle crainte ne telle pitie & opassiō
ne telle raison en moy cōe ie deusse. Pour quoy ie me cōf
se & men repēs & en requiers a dieu p̄dō & a vous penitā
ce et absolution.

Des peches contre le saint esperit.

Et p̄mieremēt iay eu trop grāt fiance a la misericorde d
dieu & me suis abādōne de faire p̄dō de peches. Secōdemēt
ie nay pas en esperance dauoir pardō pource que mes pe
ches sont trop grans & trop horribles. Tiercement ie nay

pas en ferme Voulté de laisser mes peches. quartemēt ie
me suis moque & truffe de ma cōfession & de ma penitance
Quitemēt q̄ iay desprise la grace & la puissance de dien en
pēsant que iai pl^{us} de biens par mō moien q̄ par la grace de
dien encores iay soustenu secretemēt faulseté & desprise cō
seil de dien: si men cōfesse & mē repēs et en requiers a dien
pardon & a vous sire penitance & absolution.

Du peche de Vaine gloire.

Après ie me cōfesse du peche de Vaine gloire: car ie me su
is gloufie en mes biens & mō signaige & en ma sciēce ie me
suis Vâte d'auoir dōne pour l'amour de dien & me suis de
stin pour estre loue iay honore les folz & les mauuais & des
prise les bōs & les saiges. iay dōne exēple de mal faire & rē
du mal pour bien. iay laisse a mal faire pour paour de ius
tice & nō pas pour l'amour de dien. Je n'ay pas Voulu q̄t
ter les pources gens du mal quilz mauoiet fait & n'ay pas
Voulu estre repuns de mō mal fait: si mē cōfesse & men re
pēs & en requiers a dien pardō & a vo^{us} absolution:

Du peche de pprochisme.

Après ie me confesse du peche dypocrisie: car ie me suis mō
sire meilleur dehors que nestoie dedens pour estre repūte
bō & deuot. iay pie sur autrui paroles q̄ ie scauoie bien le
gtraire en mō cuer si mē cōfesse & mē repēs & en requiers
a dien pardō & a vous penitāce & absolutiō Et aps sire ie
me cōfesse que se par aduētūre i'auoie appelle le diable ou
suy dōne mon corps ou mō ame ie me reuoque icy & deuāt
dien & deuant vous. Aussi sire ie me cōfesse que iay donne
aucune s'mauldissōns sur aucunes creatures comme aul
tresfois iay fait sur les gens darmes et sur ceulx qui me
faisoient desplaisir. Tout cecy ie se reuoque & a nulle en
requiers a dien pardon. & si se prens pour seigneur sansue
ur & redēpteur. Et la benoiste vierge marie pour ma me
re. Et se iay mal parle q̄tre elle ie suy pie q̄lle me vueille
pardōner. En aps sire ie me cōfesse que se i'auoie parle ou
participe avec gens cōcommunes ou courrouce sainte
eglise et q̄ seusse fait par mesprisāce i'en prie a diru mercy

Et a Vous sire en demande penitance et absolution: & en dis
ma coulpe. Du peche de negligence.

En apres ie me ofesse du peche de negligēce d ce q iay este
negligent en toutes mes oeuvres. iay este negligēt de pē
ser a mes peches & deffaultes pour les remettre a memo
re. Mais ay este diligēt a faire plusieurs & ifinitz manly
mais de le cōfesser et remēbrer ie nay eu icelluy entēdesmēt
ne aussi de pēser a la mort de nostre seigneur. & p ma neg
ligēce ie nay pas prie dieu ne fait plusieurs autres biens q
ie puisse biē auoir fait. Par quoy en qlq forme & maniere
q ie puisse auoir offēse mō createur & redēpteur. La glori
euse Vierge marie et toute la court celeste de paradis par
mes cinq sens naturelz du corps Vemiellēmēt et mortelle
mēt. Par les sept peches mortelz. Des sept oeuvres d mi
sericorde tāt tēporelles q spirituelles. Des sept sacremēs
de saicte eglise. Des sept Vertus. Des sept dons de saict
esperit. Des douze articles de la foy Des dix cōmādemēs
de la foy. Jcy generallemēt ie me cōfesse et men repēs et
demande a dieu pdon et misericorde. et a Vous mon pere
spirituel q iay esleu de pēsent mon cōfesseur Vo^r playse me
dōner penitance & absolution assuy que l'ennemy de humai
ne nature ne me puisse accuser au iour du iugemēt ainsi
que mestier sera pour le salut de mon ame & pour Vostre
descharge. Et assuy que dieu ait mercy de moy d tous les
peches que pēsentemēt Vous ay confesse & de tous les au
tres oblies desquelz ie ne me remēbre pas pour le pēsent
ie luy en requiers pdon & misericorde en disant. Sire dieu
ma coulpe plaise Vous auoir pitie de moy Vostre poure
creature & d tous pecheurs. Et pour ce ie prie la benoiste
glorieuse Vierge marie & tous les benoitz saitz & saictes
de paradis. Et a Vo^r mō pere spirituel q Vo^r plaise prier
dieu pour moy en disāt. Cōfiteor deo omnipotēti. &c.

Dray dieu en qui ie croy ie me recōmande a toy faitz moy
Viure & mourir en la foy que saicte eglise tient de toy. Et
me garde par ta bonte de mourir en peche mortel. Amen

